



INTERDISCIPLINARY CENTRE
FOR ARISTOTLE STUDIES A.U.TH.

ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

5th INTERNATIONAL
SYMPOSIUM

5ο ΔΙΕΘΝΕΣ
ΣΥΜΠΟΣΙΟ

**The Issue
of Time
in Aristotle**

**Το Πρόβλημα
του Χρόνου
στον Αριστοτέλη**

PROGRAMME • ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

**ARISTOTLE UNIVERSITY
OF THESSALONIKI
& NAOUSSA-MIEZA**

**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
& ΝΑΟΥΣΑ-ΜΙΕΖΑ**

MAY 12-15, 2012

12-15 ΜΑΪΟΥ 2012

HONORARY COMMITTEE / ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ioannis A. Mylopoulos, *Rector of AUTH*

Ioannis D. Pantis, *Vice-rector AUTH*

Despo Ath. Lialiou, *Vice-rector AUTH*

Sophia A. Kouidou, *Vice-rector AUTH*

John Anton, *Corresponding Member of the Academy of Athens*

Konstantinos Despotopoulos, *Member of the Academy of Athens*

Giorgos Evangelopoulos, *Lawyer and Political Scientist, Scientific Adviser to the President of the Hellenic Republic*

Anastasios Karabatzos, *Mayor of Naoussa*

Panos Ligomenides, *Member of the Academy of Athens*

Evangelos Moutsopoulos, *Member of the Academy of Athens*

Tereza Pentzopoulou-Valala, *Corresponding Member of the Academy of Athens*

SCIENTIFIC COMMITTEE / ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

CO-CHAIRS / ΣΥΜΠΡΟΕΔΡΟΙ

Lambros Couloubaritsis, *Professor of Philosophy, ULB, Belgium*

Demetra Sfondoni-Mentzou, *Professor of Philosophy of Science, AUTH, Greece*

MEMBERS / ΜΕΛΗ

Ioannis Antoniou, *Professor of Mathematics, AUTH, Greece*

Stavros Avgoloupis, *Professor of Astronomy, AUTH, Greece*

Enrico Berti, *Professor of Philosophy, University of Padova, Italy*

Tomas Calvo-Martinez, *Professor of Philosophy, University of Complutense, Madrid, Spain*

Sylvain Delcomminette, *Professor of Philosophy, ULB, Belgium*

Vassilis Kalfas, *Professor of Philosophy, AUTH, Greece*

Richard McKirahan, *Professor of Philosophy, Pomona College, USA*

Michel Narcy, *CNRS, Paris, France*

Philimon Peonidis, *Associate Professor of Philosophy, AUTH, Greece*

Cristina Rossitto, *Professor of Philosophy, University of Padova, Italy*

Zacharias Scouras, *Professor of Biology, AUTH, Greece*

Ioannis Seiradakis, *Professor of Astronomy, AUTH, Greece*

Lambros Siassos, *Professor of History of Philosophy, AUTH, Greece*

Aris Stylianou, *Assistant Professor of Philosophy, AUTH, Greece*

Alonso Tordesillas, *Professor of Philosophy, University of Aix-en-Provence, France*

ORGANIZING COMMITTEE / ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

CHAIR / ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Demetra Sfendoni-Mentzou, *Professor of Philosophy of Science, AUTH, Greece*

MEMBERS / ΜΕΛΗ

Ioannis Antoniou, *Professor of Mathematics, AUTH, Greece*

Stavros Avgoloupis, *Professor of Astronomy, AUTH, Greece*

Enrico Berti, *Professor of Philosophy, University of Padova, Italy*

Lambros Couloubaritsis, *Professor of Philosophy, ULB, Belgium*

Vassilis Kalfas, *Professor of Philosophy, AUTH, Greece*

Anastasios Karabatzos, *Mayor of Naoussa*

Ioannis Koukoulos, *Head of the Cultural Centre "Aristotle's School" of the Municipality of Naoussa*

Ioannis Markopoulos, *Associate Professor, School of Paedagogy, AUTH, Greece*

Kostas Mpliatkas, *Journalist, General Director of ERT3*

Philemon Peonidis, *Associate Professor of Philosophy, AUTH, Greece*

Pantelis Savvides, *Journalist, ERT3*

Zacharias Scouras, *Professor of Biology, AUTH, Greece*

Ioannis Seiradakis, *Professor of Astronomy, AUTH, Greece*

Lampros Siassos, *Professor of History of Philosophy, AUTH, Greece*

Aris Stylianou, *Assistant Professor of Philosophy, AUTH, Greece*

SATURDAY MAY 12, 2012 / ΣΑΒΒΑΤΟ 12 ΜΑΪΟΥ 2012

Ceremony Hall, School of Philosophy, AUTH / Αίθουσα Τελετών Φιλοσοφικής Σχολής, ΑΠΘ

8:30-9:15 **Arrival-Registration / Προσέλευση-Εγγραφές**

9:15-10:00 **Conference Opening-Addresses / Έναρξη-Χαιρετισμοί**

IOANNIS MYLOPOULOS, *Rector of Aristotle University of Thessaloniki*

Deans and Presidents of Aristotle University of Thessaloniki

ENRICO BERTI, *Honorary President of "Centro Interuniversitario per la Storia della Tradizione Aristotelica" of Padova*

KONSTANTINOS DESPOTOPOULOS, *Member of the Academy of Athens*

SESSION A / ΣΥΝΕΔΡΙΑ Α • Chair: Enrico Berti

10:00-10:40 LAMBROS COULOUBARITSIS, *La question du temps dans l'Éthique à Nicomaque*

10:40-11:00 MIEKE DE MOOR, *Commentary*

11:00-11:40 SYLVAIN DELCOMMINETTE, *Temporalité et modalités chez Aristote*

11:40-12:00 EPAMINONTAS VAMPOULIS, *Commentary*

12:00-12:30 Discussion / Συζήτηση

12:30-14:00 Reception / Δεξίωση

SESSION B / ΣΥΝΕΔΡΙΑ Β • Chair: Theodore Scaltsas

14:00-14:40 CHELSEA HARRY & RONALD POLANSKY, *When Time is Accidental*

14:40-15:00 ENRICO BERTI, *Commentary*

15:00-15:40 DEMETRA SFENDONI-MENTZOU, *Is Time Real for Aristotle?*

15:40-16:00 ANTONIO PEDRO MESQUITA, *Commentary*

16:00-16:30 Discussion / Συζήτηση

17:00 Departure of participants-lecturers for Naoussa

18:30 Arrival at Naoussa

20:30 Dinner in honour of the participants-lecturers of the Symposium by the Mayor of Naoussa

SUNDAY MAY 13, 2012 / ΚΥΡΙΑΚΗ 13 ΜΑΪΟΥ 2012

Naoussa–Mieza / Νάουσα–Μίεζα

- 8:00 Departure of participants - non-lecturers from Thessaloniki
9:30-12:00 Guided tour of the Archaeological and Folklore sites of Naoussa
Guided visit to the School of Aristotle in Ancient Mieza

SESSION A / ΣΥΝΕΔΡΙΑ Α • Chair: Lambros Couloubaritsis

Cultural Center of the "School of Aristotle"- Mieza

- 12:00-12:40 **EVANGELOS MOUTSOPOULOS**, *Temporalité et Kairicité d'après Aristote*
12:40-13:00 **TEREZA PENTZOPOULOU-VALALA**, *Commentary*
13:00-13:30 Discussion / Συζήτηση
13:30-14:30 Buffet / Μπουφές

SESSION B / ΣΥΝΕΔΡΙΑ Β • Chair: Tereza Pentzopoulou-Valala

- 14:30-15:10 **HELEEN KEIZER**, *Aion and Time in Aristotle*
15:10-15:30 **GIOVANNA GIARDINA**, *Commentary*
15:30-16:10 **CRISTINA ROSSITTO**, *The Use of Time in Aristotle's Categories*
16:10-16:30 **HELEEN KEIZER**, *Commentary*
16:30-17:00 Discussion / Συζήτηση
17:00-17:30 Return to Naoussa / Επιστροφή στη Νάουσα
18:00-19:30 **Round Table Discussion** (in Greek), "Estia Mousson" Hall / **Στρογγυλή τράπεζα** στην αίθουσα «Εστία Μουσών»
"Aspects of Aristotle's Theory of Time" / «Πτυχές της Αριστοτελικής Φιλοσοφίας για τον Χρόνο»
Speakers: Lambros Couloubaritsis, Evangelos Moutsopoulos, Nikolaos Paraskevopoulos, Tereza Pentzopoulou-Valala, Demetra Sfondoni-Mentzou
Coordinator: **Kostas Bliatkas**, *journalist, General Director of ERT3*
20:00 Return of participants to Thessaloniki / Επιστροφή συνέδρων στη Θεσσαλονίκη

MONDAY morning, MAY 14, 2012 / ΔΕΥΤΕΡΑ πρωί, 14 ΜΑΪΟΥ 2012

- 9:30 Departure of participants-lectures for Vergina / Αναχώρηση των συνέδρων-ομιλητών για τη Βεργίνα
- 10:00-11:30 Guided tour to the Museum of the Royal Tombs of Vergina / Ξεναγήση στο Μουσείο της Βεργίνας
- 11:30 Departure for Thessaloniki / Αναχώρηση για Θεσσαλονίκη
- 13:00 Arrival at Thessaloniki / Αφιξη στη Θεσσαλονίκη

MONDAY afternoon, MAY 14, 2012 / ΔΕΥΤΕΡΑ απόγευμα, 14 ΜΑΪΟΥ 2012

Research Dissemination Center, AUTH, Rm 1, September 3rd Street,
University Campus / Κέντρο Διάδοσης Ερευνητικών Αποτελεσμάτων ΑΠΘ,
Αίθουσα 1. Οδός 3ης Σεπτεμβρίου- Πανεπιστημιούπολη

SESSION A / ΣΥΝΕΔΡΙΑ Α • Chair: Vassilis Kalfas

- 16:00-16:40 **FERNANDO REY PUENTE**, *Selon Aristote perçoi-t-on ou pense-t-on au maintenant, au temps et au nombre?*
- 16:40-17:00 **LAMBROS SIASSOS**, *Commentary*
- 17:00-17:30 Discussion / Συζήτηση
- 17:30-18:30 Coffee break / Διάλειμμα-καφές
- 18:30-20:30 **Roundtable Discussion** (in Greek) / **Στρογγυλή τράπεζα**
"The concept of time" / «Η έννοια του χρόνου»
Speakers: Ioannis Antoniou, Charalambos Ierodiakonou, Spyros Pavlides, Zacharias Scouras, John Seiradakis, Demetra Sfondonimentzou. Coordinator: **Pantelis Savvides**, *journalist*

TUESDAY MAY 15, 2012 / ΤΡΙΤΗ 15 ΜΑΪΟΥ 2012

Research Dissemination Center, AUTH, Rm 1 / ΚΕΔΕΑ ΑΠΘ, Αίθουσα 1

SESSION A / ΣΥΝΕΔΡΙΑ Α • Chair: Sylvain Delcomminette

- 9:00-9:40 **GOTTFRIED HEINEMANN**, *Time as «Measure». Is Aristotle's Account of Time in Physics IV a Theory of Time-Measurement?*
- 9:40-10:00 **IOANNIS KALOGERAKOS**, *Commentary*
- 10:00-11:00 Meeting for the 6th Aristotelian Symposium / Συνεδρίαση για το 6^ο Αριστοτελικό Συμπόσιο

11:00-11:40 THEODORE SCALTSAS, *Can Time Measure Potentiality?*

11:40-12:00 RICHARD MCKIRAHAN, *Commentary*

12:00-12:30 Discussion / Συζήτηση

12:30-13:00 Closing of the symposium / Κλείσιμο του συμποσίου

PARTICIPANTS-LECTURERS / ΣΥΝΕΔΡΟΙ-ΟΜΙΛΗΤΕΣ

Enrico Berti, *Professor of Philosophy, University of Padova, Italy*

Lambros Couloubaritsis, *Professor of Philosophy, ULB, Belgium*

Mieke de Moor, *Université d' Aix-Marseille, Institut d'histoire de la philosophie, France*

Sylvain Delcomminette, *Professor of Philosophy, ULB, Belgium*

Konstantinos Despotopoulos, *Member of the Academy of Athens, Greece*

Giovanna Giardina, *University of Catania, Italy*

Chelsea Harry, *University of Duquesne, USA*

Gottfried Heinemann, *Professor of Philosophy, University of Kassel, Germany*

Ioannis Kalogerakos, *Assistant Professor, University of Athens, Greece*

Heleen Keizer, *Italy*

Richard McKirahan, *Professor of Philosophy, Pomona College, USA*

Antonio Pedro Mesquita, *Associate Professor, University of Lisbon, Portugal*

Evangelos Moutsopoulos, *Member of the Academy of Athens, Greece*

Nikolaos Paraskevopoulos, *Professor of the School of Law, AUTH*

Tereza Pentzopoulou-Valala, *Corresponding Member of the Academy of Athens, Greece*

Ronald Polansky, *Professor of Philosophy, University of Duquesne, USA*

Fernando Rey Puente, *Professor of philosophy, Federal University of Minas Gerais, Brazil*

Cristina Rossitto, *Professor of Philosophy, University of Padova, Italy*

Theodore Scaltsas, *Professor of Philosophy, University of Edinburgh, U.K.*

Lambros Siassos, *Professor of History of Philosophy, AUTH, Greece*

Demetra Sfondoni-Mentzou, *Professor of Philosophy of Science, AUTH, Greece*

Epaminontas Vampoulis, *Lecturer of Philosophy, AUTH, Greece*

SPEAKERS OF THE ROUNDTABLE / ΟΜΙΛΗΤΕΣ ΤΗΣ ΣΤΡΟΓΓΥΛΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

“THE CONCEPT OF TIME” / «Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ»

Ioannis Antoniou, *Professor of Mathematics, AUTH, Greece*

Charalambos Ierodiakonou, *Professor Emeritus of Psychiatry, AUTH, Greece*

Spyros Pavlides, *Professor of Geology, AUTH, Greece*

Ioannis Seiradakis, *Professor of Astronomy, AUTH, Greece*

Zacharias Scouras, *Professor of Biology, AUTH, Greece*

Demetra Sfondoni-Mentzou, *Professor of Philosophy of Science, AUTH, Greece*

SECRETARIAT / ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΟΣΙΟΥ

Dr Christina Papachristou, *Special Teaching Fellow, Department of Philosophy, AUTH*

Dr Christos Pechlivanidis, *Special Teaching Fellow, Department of Philosophy, AUTH*

Dr Elena Lappa, *fmr. Special Teaching Fellow, Department of Philosophy, AUTH*

Dimitra Balla, *Phd Candidate, Department of Philosophy, AUTH*

Maria Kechagia, *Post-graduate student, Department of Philosophy, AUTH - Secretariat
DIKAM*

*The Symposium in Naoussa and in Ancient Mieza
is kindly hosted by the Municipality of Naoussa.*

*Το Συμπόσιο στη Νάουσα και στην Αρχαία Μίεζα
φιλοξενείται ευγενώς από τον Δήμο Ηρωϊκής Πόλης Νάουσας.*

ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΧΟΡΗΓΙΑ / SPONSORS



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
αυτοτελές στις αρχές του 2007

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
Ευρωπαϊκή Κοινωνική Ταμείο



RESEARCH COMMITTEE
ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI



ΔΗΜΟΣ ΗΡΩΙΚΗΣ
ΠΟΛΗΣ ΝΑΟΥΣΑΣ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΖΗΤΗ
www.ziti.gr

Κτήμα
ΓΕΡΟΒΑΣΙΛΕΙΟΥ



ΕΤΙΜΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΕΚΕΤΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΦΡΑΝ
ΤΗ ΝΑΟΥΣΑΣ & ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ
"Ο ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ"